

Úřední věstník

Evropské unie

L 10



České vydání

Právní předpisy

Svazek 54

14. ledna 2011

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (EU) č. 23/2011 ze dne 13. ledna 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1

Nařízení Komise (EU) č. 24/2011 ze dne 13. ledna 2011, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 3

ROZHODNUTÍ

2011/14/EU:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 13. ledna 2011, kterým se mění rozhodnutí 97/556/ES o postupu ověřování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o vnější tepelně-izolační kompozitní systémy/sestavy s omítkou (ETICS) (oznámeno pod číslem K(2011) 34) ⁽¹⁾** 5

2011/15/EU:

- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 20. prosince 2010 o otevírání účtů k uskutečňování plateb v souvislosti s úvěry poskytovanými EFSF členskými státy, jejichž měnou je euro (ECB/2010/31)** 7

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 23/2011

ze dne 13. ledna 2011

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“⁽¹⁾),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nářízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. ledna 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	81,8
	TN	120,5
	TR	108,7
	ZZ	103,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	86,3
	ZZ	113,7
0709 90 70	MA	40,9
	TR	127,8
	ZZ	84,4
0805 10 20	EG	56,7
	IL	67,1
	MA	53,8
	TR	70,7
	ZA	56,7
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,5
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	66,4
	JM	106,9
	MA	103,8
	TR	73,4
	ZZ	87,7
0805 50 10	TR	58,2
	ZZ	58,2
0808 10 80	CA	99,7
	CN	112,2
	US	126,7
	ZZ	112,9
0808 20 50	CN	49,8
	US	120,5
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 24/2011**ze dne 13. ledna 2011,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2010/11 byly stanoveny nařízením Komise (EU) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 22/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. ledna 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 9, 13.1.2011, s. 3.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 14. ledna 2011

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,43	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. ledna 2011,

kterým se mění rozhodnutí 97/556/ES o postupu ověřování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o vnější tepelně-izolační kompozitní systémy/sestavy s omítkou (ETICS)

(oznámeno pod číslem K(2011) 34)

(Text s významem pro EHP)

(2011/14/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1

Rozhodnutí 97/556/ES se mění takto:

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedené směrnice,

1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

po konzultaci se Stálým výborem pro stavebnictví,

„Článek 2

Postup ověřování shody stanovený v příloze II musí být uveden v pověřeních pro řídicí pokyny pro evropská technická schválení. Postup ověřování shody stanovený v příloze III musí být uveden v pověřeních pro harmonizované evropské normy.“

vzhledem k těmto důvodům:

2) Doplnuje se nová příloha III stanovená v příloze tohoto rozhodnutí.

(1) Rozhodnutí Komise 97/556/ES ze dne 14. července 1997 o postupu ověřování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o vnější tepelně-izolační kompozitní systémy/sestavy s omítkou (ETICS) ⁽²⁾, vztahuje pouze na výrobky, které spadají do evropských technických schválení, zatímco na některé z těchto výrobků se také mohou vztahovat harmonizované evropské normy.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

(2) Rozhodnutí 97/556/ES by proto mělo být změněno, aby se vtahovalo i na výrobky spadající do harmonizovaných evropských norem, které vypracovává Evropský výbor pro normalizaci (CEN),

V Bruselu dne 13. ledna 2011.

Za Komisi

Antonio TAJANI

místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 229, 20.8.1997, s. 14.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA III

SKUPINA VÝROBKŮ

VNĚJŠÍ TEPELNĚ-IZOLAČNÍ KOMPOZITNÍ SYSTÉMY/SESTAVY S OMÍTKOU (1/1)

Systémy ověřování shody

Pro níže uvedený výrobek / uvedené výrobky a určené/určená použití se od Evropského výboru pro normalizaci (CEN) požaduje, aby v příslušných harmonizovaných evropských normách specifikoval následující systém ověřování shody:

Výrobek/výrobky	Určené použití/určená použití	Úroveň/úrovně nebo třída/třídy (Reakce na oheň)	Systém/systémy ověřování shody
Vnější tepelněizolační kompozitní systémy/sestavy s omítkou (ETICS)	Na vnějších stěnách	Jakékoli	1

Systém 1: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, bez kontrolních zkoušek vzorků.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel vlastnosti výrobku pro určitou vlastnost, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření takové vlastnosti nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.“

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 20. prosince 2010

o otevírání účtů k uskutečňování plateb v souvislosti s úvěry poskytovanými EFSF členskými státy, jejichž měnou je euro

(ECB/2010/31)

(2011/15/EU)

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na články 17 a 21 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 17 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“) může Evropská centrální banka (ECB) pro provádění svých operací otevírat účty úvěrovým institucím, veřejnoprávním subjektům a jiným účastníkům trhu.

(2) Podle článku 21.1 a 21.2 statutu ESCB může ECB působit jako fiskální agent pro orgány, instituce nebo jiné subjekty Unie, ústřední vlády, regionální, místní nebo jiné veřejné orgány, jiné veřejnoprávní subjekty nebo veřejné podniky členských států.

(3) Podle čl. 1 odst. 2 rozhodnutí ECB/2007/7 ze dne 24. července 2007 o podmínkách TARGET2-ECB⁽¹⁾ mohou být klienty ECB centrální banky.

(4) Členské státy, jejichž měnou je euro, a akciová společnost European Financial Stability Facility, Sociétés Anonyme (EFSF), která je registrována v Lucemburku a jejímiž akcionáři jsou členské státy, jejichž měnou je euro, uzavřely rámcovou dohodu o EFSF. Rámcová dohoda o EFSF vstoupila v platnost a stala se závaznou dne 4. srpna 2010.

(5) Podle rámcové dohody o EFSF a v souladu se stanovami EFSF má EFSF poskytovat formou úvěrových smluv (dále jen „úvěrové smlouvy“) financování členskými státy, jejichž měnou je euro, pokud tyto členské státy mají finanční potíže a uzavřely s Evropskou komisí memorandum o porozumění, v němž je sjednána podmíněnost poskytnutí úvěru.

(6) Čl. 3 odst. 5 rámcové dohody o EFSF stanoví, že úvěr, který EFSF poskytuje členskému státu, jehož měnou je euro, se vyplácí prostřednictvím účtů, jež si EFSF a příslušný členský stát (dlužník) pro účely úvěrové smlouvy otevřely u ECB. Rozhodnutí ECB/2010/15 ze dne 21. září 2010 o správě úvěrů poskytovaných EFSF členskými státy, jejichž měnou je euro⁽²⁾, obsahuje ustanovení o otevření peněžního účtu u ECB na jméno EFSF za účelem realizace úvěrových smluv.

(7) Splácení na základě úvěrových smluv se uskutečňuje prostřednictvím peněžních účtů otevřených u ECB na jméno národní centrální banky příslušného členského státu (dlužníka).

(8) Je potřebné přijmout ustanovení týkající se peněžních účtů, které mají být otevřeny u ECB na jméno národní centrální banky příslušného členského státu (dlužníka) za účelem realizace úvěrových smluv,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Otevření peněžních účtů

ECB může na žádost národní centrální banky členského státu (dlužníka) otevřít peněžní účty na jméno této národní centrální banky za účelem uskutečňování plateb v souvislosti s úvěrovou smlouvou (dále jen „peněžní účet národní centrální banky“).

Článek 2

Přijímání plateb na peněžní účty

Peněžní účet národní centrální banky slouží výhradně k uskutečňování plateb v souvislosti s úvěrovou smlouvou.

Článek 3

Přijímání pokynů

ECB ve vztahu k peněžnímu účtu národní centrální banky přijímá pouze pokyny národní centrální banky, která je majitelem účtu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, 8.9.2007, s. 71.

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 28.9.2010, s. 58.

Článek 4**Zůstatek na peněžních účtech**

Peněžní účet národní centrální banky nesmí v žádném okamžiku vykazovat záporný zůstatek. Z těchto účtů se proto nesmí provádět platby převyšující kladný zůstatek na těchto účtech.

Článek 5**Úročení**

ECB úročí kladný zůstatek, který zůstane na peněžním účtu národní centrální banky přes noc, ve výši platné úrokové sazby vkladové facility ECB na základě metody „skutečný počet dnů/360“.

Článek 6**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 20. prosince 2010.

prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS